

2023 香港青年音樂匯演

HONG KONG YOUTH MUSIC INTERFLOWS

交響樂團匯演

Symphony Orchestra Interflow

香港文化中心音樂廳
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

21/11 (星期二 Tue) 10:30am 中學A組 (第一節)
Secondary School Class A (Session I)
2:30pm 中學A組 (第二節) 及 小學A組
Secondary School Class A (Session II) and
Primary School Class A

22/11 (星期三 Wed) 10:30am 小學B組 (第一節)
Primary School Class B (Session I)
2:00pm 小學B組 (第二節) 及 中學B組 (第一節)
Primary School Class B (Session II) and
Secondary School Class B (Session I)
7:00pm 中學B組 (第二節)
Secondary School Class B (Session II)



評判 Adjudicators

蔡浩文先生
Pro Arte Orchestra of Hong Kong 音樂總監

Mr. CHOI Ho-man
Music Director, Pro Arte Orchestra of Hong Kong

許健華先生
澳門青年交響樂團協會理事長

Mr. HOI Kin-wa
President, Macao Youth Symphony Orchestra Association

甘浩鵬博士
音樂事務處高級音樂主任 (弦樂)

Dr. Joseph KAM
Senior Music Officer (String), Music Office



贊助 Sponsored by

場地規則 House Rules

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，請勿在場內攝影、錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請將手提電話轉為靜音模式，並關掉其他響鬧或發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。

多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from taking photographs, recording, filming, smoking, eating or drinking in the house. Before the performance, please set your mobile phone on silent mode and ensure that other sound or light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes.

Thank you for your kind co-operation.

中學 A 組 (第一節)
Secondary School Class A (Session I)
21/11/2023 (星期二 Tue) 10:30am

- 1. 聖士提反女子中學**
St. Stephen's Girls' College
(指揮 Conductor : 謝昕琦 Ida Tse)

A大調第七交響曲，第二樂章
Symphony No. 7 in A Major, 2nd movement

貝多芬
Beethoven
- 2. 民生書院**
Munsang College
(指揮 Conductor : 薛毅章 Sit Ngai-cheung Adrian)

《艾格蒙》序曲
Overture to *Egmont*

貝多芬
Beethoven
- 3. 庇理羅士女子中學**
Belilios Public School
(指揮 Conductor : 譚香盈 Tam Heung-ieng)

C大調交響曲，第一樂章
Symphony in C Major, 1st movement

比才
Bizet
- 4. 協恩中學**
Heep Yunn School
(指揮 Conductor : 鄧永康 Tang Wing-hong)

《賊鵲》序曲
La Gazza Ladra Overture

羅西尼
Rossini
- 5. 嘉諾撒聖心書院**
Sacred Heart Canossian College
(指揮 Conductor : 黃竣恒 Huang Chun-hang Samuel)

多莉組曲，第一、第三及第六樂章
Dolly Suite, 1st, 3rd and 6th movements

佛瑞
Fauré

6. 瑪利諾修院學校 (中學部)

Maryknoll Convent School (Secondary Section)

(指揮 Conductor : 彭詠賢 Pang Wing-yin)

卡門第一組曲 (選段)

Carmen Suite No. 1 (Excerpt)

比才

Bizet

7. 拔萃男書院

Diocesan Boys' School

(指揮 Conductor : 孫子承 Felix Shuen)

C小調第五交響曲, Op. 67, 第四樂章

Symphony No. 5 in C Minor, Op. 67, 4th movement

貝多芬

Beethoven

中學 A 組 (第二節) 及小學 A 組
Secondary School Class A (Session II) and
Primary School Class A
21/11/2023 (星期二 Tue) 2:30pm

中學 A 組 (第二節) Secondary School Class A (Session II)

8. 皇仁書院

Queen's College

(指揮 Conductor : 陳敏聰 Chan Man-chung)

C大調第一交響曲，第四樂章

Symphony No. 1 in C Major, 4th movement

貝多芬

Beethoven

9. 香港華仁書院

Wah Yan College, Hong Kong

(指揮 Conductor : 薛毅章 Sit Ngai-cheung Adrian)

西班牙隨想曲，Op. 34，

第一、第二、第三及第五樂章

Capriccio Espagnol, Op. 34,

1st, 2nd, 3rd and 5th movements

林姆斯基-高沙可夫

Rimsky-Korsakov

10. 英皇書院

King's College

(指揮 Conductor : 薩康睿 Shart Hong-hui)

E小調第九交響曲「新世界」，第四樂章

Symphony No. 9 in E Minor "From the New World",
4th movement

德伏扎克

Dvořák

11. 聖保祿學校

St. Paul's Convent School

(指揮 Conductor : 譚泳佳 Tam Wing-kai Harty)

骷髏之舞

Dance Macabre

聖桑

Saint-Saëns

12. 英華書院

Ying Wa College

(指揮 Conductor : 丹尼路 Danilo Delfin)

第八斯拉夫舞曲，Op. 46

Slavonic Dance No. 8, Op. 46

德伏扎克

Dvořák

13. 喇沙書院

La Salle College

(指揮 Conductor : 魏龍勝 Kelvin Ngai)

羅密歐與朱麗葉幻想序曲 (選段)

Romeo and Juliet Fantasy Overture (Excerpt)

柴可夫斯基

Tchaikovsky

小學 A 組 Primary School Class A

1. 香港中國婦女會丘佐榮學校

The HKCWC Hioe Tjo Yoeng Primary School

(指揮 Conductor : 何嘉盈 Jennifer Ho)

拉德斯基進行曲

Radetzky March

約翰·史特勞斯/ 邁耶 編

Johann Strauss I/ arr. Meyer

2. 香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學

HKBU Affiliated School Wong Kam Fai Secondary and Primary School

(指揮 Conductor : 蘇偉雄博士 Dr. William So)

韓德爾典禮音樂

Ceremonial Music by Handel

韓德爾/ 蘇偉雄 編

Handel/ arr. William So

3. 喇沙小學

La Salle Primary School

(指揮 Conductor : 魏龍勝 Kelvin Ngai)

終曲，選自《第五交響曲》

Finale from *Symphony No. 5*

貝多芬/ 萊迪 編

Beethoven/ arr. Leidig

4. 聖士提反女子中學附屬小學

St. Stephen's Girls' Primary School

(指揮 Conductor : 李海澄 Lee Hoi-ching)

拉德斯基進行曲

Radetzky March

約翰·史特勞斯/ 麥雅里士達 編

Johann Strauss I/ arr. McAlister

頒贈儀式 Presentation Ceremony

司儀 Compere: 甘文俊 Mason Kam

小學 B 組 (第一節)
Primary School Class B (Session I)
22/11/2023 (星期三 Wed) 10:30am

1. 九龍塘宣道小學

Alliance Primary School, Kowloon Tong

(指揮 Conductor : 劉琛彥 Lau Sum-yin)

間奏曲，選自《波斯市場》

Intermezzo, from *In a Persian Market*

傑陶比

Ketèlbey

2. 聖保祿天主教小學

St. Paul's Primary Catholic School

(指揮 Conductor : 曾偉鵬 Tsang Wai-pang)

摩爾道河

The Moldau

史密塔納/ 邁耶 編

Smetana/ arr. Meyer

3. 福建中學附屬學校

Fukien Secondary School Affiliated School

(指揮 Conductor : 許榮臻 Mark Hui)

E小調第九交響曲「新世界」，第四樂章

Symphony No. 9 in E Minor "From the New World",
4th movement

德伏扎克/ 邁耶 編

Dvořák/ arr. Meyer

4. 油蔴地天主教小學

Yaumati Catholic Primary School

(指揮 Conductor : 丹尼路 Danilo Delfin)

斯拉夫傳奇

Slavonic Legend

狄保高

Del Borgo

5. 和富慈善基金李宗德小學

W F Joseph Lee Primary School

(指揮 Conductor : 趙之恆 Chiu Chi-hang)

E小調第九交響曲「新世界」主題

Theme from Symphony No. 9 in E Minor
"From the New World"

德伏扎克/ 裴飛 編

Dvořák/ arr. Pfeil

6. 大角嘴天主教小學 (海帆道)

Tai Kok Tsui Catholic Primary School (Hoi Fan Road)

(指揮 Conductor : 潘文傑 Poon Man-kit)

摩爾道河
The Moldau

史密塔納/邁耶 編
Smetana/ arr. Meyer

7. 中華基督教會基灣小學 (愛蝶灣)

CCC Kei Wan Primary School (Aldrich Bay)

(指揮 Conductor : 馮啟文 Fung Kai-man)

第六交響曲，第二樂章
Symphony No. 6, 2nd movement

柴可夫斯基/邁耶 編
Tchaikovsky/ arr. Meyer

8. 香港培正小學

Pui Ching Primary School

(指揮 Conductor : 梁志邦 Leung Chi-pong)

摩爾道河
The Moldau

史密塔納/邁耶 編
Smetana/ arr. Meyer

9. 拔萃女小學

Diocesan Girls' Junior School

(指揮 Conductor : 高德儀 Synthia Ko)

終曲與昇華，選自《胡桃夾子》
Finale and Apotheosis, from *The Nutcracker*

柴可夫斯基
Tchaikovsky

小學B組 (第二節) 及中學B組 (第一節)
Primary School Class B (Session II) and
Secondary School Class B (Session I)
22/11/2023 (星期三 Wed) 2:00pm

小學B組 (第二節) Primary School Class B (Session II)

10. 拔萃男書院附屬小學

Diocesan Boys' School Primary Division

(指揮 Conductor : 李少霖 Homer Lee)

第六匈牙利舞曲

Hungarian Dance No. 6

布拉姆斯

Brahms

11. 滬江小學

Shanghai Alumni Primary School

(指揮 Conductor : 何嘉盈 Jennifer Ho)

牛仔狂想曲

Cowboy Rhapsody

馬德斯基

Matesky

頒贈儀式 Presentation Ceremony
司儀 Compere: 陳穎嫻 Francesca Chan

中學B組 (第一節) Secondary School Class B (Session I)

1. 聖公會曾肇添中學

SKH Tsang Shiu Tim Secondary School

(指揮 Conductor : 方潤昇 Fong Ion-seng)

加勒比海盜精選

Highlights from *Pirates of the Caribbean*

巴迪勒/ 里基茨 編

Badelt/ arr. Ricketts

2. 沙田崇真中學

Shatin Tsung Tsin Secondary School

(指揮 Conductor : 何致中 Ho Chi-chung)

瑤族舞曲

Dance of the Yao Tribe

劉鐵山 及 茅沅/ 何致中 編

Liu Tieshan & Mao Yuan/ arr. Ho Chi-chung

3. 華仁書院 (九龍)

Wah Yan College, Kowloon

(指揮 Conductor : 魏龍勝 Kelvin Ngai)

英國民歌組曲，第一及第三樂章
English Folk Song Suite,
1st and 3rd movements

佛漢威廉士/ 雅各 編
Vaughan Williams/ arr. Jacob

4. 基督教宣道會宣基中學

C&MA Sun Kei Secondary School

(指揮 Conductor : 關玉麟 Kwan Yuk-lun)

迪士尼電影精選
Disney Film Favourites

韋遜 編
arr. Vinson

5. 港島民生書院

Munsang College (Hong Kong Island)

(指揮 Conductor : 朱穎恆 Chu Wing-hang)

似曾相識
Somewhere in Time

巴利及羅伯臣/ 卡斯特 編
Barry & Robertson/ arr. Custer

6. 聖士提反書院

St Stephen's College

(指揮 Conductor : 馬文麒 Ma Man-ki)

醉狂之舞，選自《參孫與大利拉》
Bacchanale, from *Samson and Delilah*

聖桑/ 艾薩克 編
Saint-Saëns/ arr. Isaac

7. 東華三院黃笏南中學

TWGHs Wong Fut Nam College

(指揮 Conductor : 郭文浩 Kwok Man-ho Marco)

夢斷城西一樂團精選
West Side Story - Selection for Orchestra

伯恩斯坦/ 馬信 編
Bernstein/ arr. Mason

8. 香港青年協會李兆基書院

HKFYG Lee Shau Kee College

(指揮 Conductor : 李澤禮 Li Chak-lai)

大學慶典序曲
Academic Festival Overture

布拉姆斯/ 貝爾貢齊 編
Brahms/ arr. Bergonzi

中學 B 組 (第二節)
Secondary School Class B (Session II)
22/11/2023 (星期三 Wed) 7:00pm

9. 香港培正中學

Pui Ching Middle School

(指揮 Conductor : 魏龍勝 Kelvin Ngai)

加勒比海盜
Pirates of the Carribean

巴迪勒/ 里基茨 編
Badelt/ arr. Ricketts

10 聖保祿中學

St. Paul's Secondary School

(指揮 Conductor : 曾偉鵬 Tsang Wai-pang)

蕭邦組曲，第一及第四樂章
Chopiniana Suite, 1st and 4th movements

蕭邦/ 格拉祖諾夫 編
Chopin/ arr. Glazunov

11. 德望學校

Good Hope School

(指揮 Conductor : 魏龍勝 Kelvin Ngai)

D小調觸技曲與賦格
Toccatina and Fugue in D Minor

巴赫/ 史托哥夫斯基 編
Bach/ arr. Stokowski

12. 聖馬可中學

St. Mark's School

(指揮 Conductor : 陳清德 Walter Chan)

阿甘正傳組曲
Forrest Gump Suite

施華史查/ 卡斯特 編
Silvestri/ arr. Custer

13. 聖公會林護紀念中學

SKH Lam Woo Memorial Secondary School

(指揮 Conductor : 趙啟強 Chiu Kai-keung)

降E大調組曲，第二及第三樂章
Suite in E-flat Major, 2nd and 3rd movements

霍爾斯特/ 雅各 編
Holst/ arr. Jacob

頒贈儀式 Presentation Ceremony
司儀 Compere: 陳穎嫻 Francesca Chan

WILH. STEINBERG
WST
Since 1877



Wilh. Steinberg Strings Artist
Andrew Ling
Principal Viola, Hong Kong Philharmonic Orchestra

The Wilh. Steinberg violins and violas have a vibrant and brilliant tone, and evoke a sweet, mellifluous colour. Combined with its precise craftsmanship and affordability, it is a great choice for young professional musicians.



Keep the legacy

Continue the history



Wilh. Steinberg

combined its hundred years of experience in studying sound and wood for strings instrument with scrupulous detail in every procedure from wood, craftsmanship, varnish to regulation.

Exclusive at

柏斯音樂
PARSONS MUSIC



www.wilhsteinberg.de/string | 9